

ČESKY

Rádiem řízený budík JVD RB 358

VLOŽENÍ BATERIÍ

Odstraňte kryt baterie. Sledujte směr polarity a vložte 2 AAA alkalické baterie (1,5 V) do prostoru baterií. Uzavřete kryt baterie.

ČAS / KALENDÁŘ

1. Rádiem řízené hodiny nařídí přesný čas a kalendář automaticky. Doba seřizování trvá asi 2-8 minut.
2. Čas normálního příjmu je ve 2:00, 3:00 a 4:00 hodiny ráno. Na displeji se objeví symbol ☀.
3. Když je signál slabý, stiskněte tlačítko (☀) na 2 sekundy a zahájíte ruční příjem radiového signálu.
4. Stiskem tlačítka DST na zadní straně hodin ručně nastavíte letní čas.

TEPLOTA (°C / °F)

Stiskem tlačítka °C / °F si vyberete stupnici měření. Rozsah měření je od -9°C do +50°C.

NAŘÍZENÍ BUDÍKU

1. Stiskem tlačítka MODE si vyberete displej času budíku.
2. Stiskněte a přidržte na pár sekund tlačítko SET. Číslice hodin se rozblíkají. Stiskem ⤴ nařídíte správné hodiny.
3. Stiskem tlačítka SET rozblíkají minuty. Stiskem ⤴ je nařídíte.
4. Stiskem tlačítka (☀) zapnete budík, na displeji se objeví symbol ☀. Dalším stiskem tlačítka (☀) vypnete budík, z displeje zmizí symbol ☀.
5. Když dojde na nařízený čas buzení, budík začne zvonit. Stiskem (☀) vypnete zvonění, nebo se vypne automaticky po 1 minutě.
6. Nařízený čas buzení zůstane uchován až do dalšího vstupu na displej budíku a stisku (☀), kdy symbol ☀ zmizí.

FUNKCE SVĚTLO / OPAKOVÁNÍ

1. Stiskem tlačítka LIGHT/SNOOZE osvětlíte displej.
2. Když budík zvoní, stiskem tlačítka LIGHT/SNOOZE budík vypnete a osvětlíte číselník. Po 5 minutách se zvonění opakuje.

RUČNÉ NAŘÍZENÍ ČASU / KALENDÁŘE / JAZYKA / 12-24 HODINOVÉHO REŽIMU

Kromě automatického seřizení dle radiového signálu si můžete nastavit čas ručně, např. v oblastech mimo dosah signálu. Postupujte následovně:

- Stiskem a přidržením tlačítka SET na 2 sekundy rozblíkají jazyk pro den v týdnu.
- Šipkou zvolíte E (angličtinu), D (němčinu), F (francouzštinu), I (italštinu), S (španělštinu).
- Dalším stiskem tlačítka SET postoupíte na 12/24 hodinový režim, vyberete si stiskem šipky.
- Dalším stiskem SET postoupíte na sekundy, stiskem šipky je vynulujete.
- Dalším stiskem SET postoupíte na hodiny, stiskem šipky je nařídíte.
- Dalším stiskem SET postoupíte na minuty, stiskem šipky je nařídíte.
- Dalším stiskem SET postoupíte na rok, stiskem šipky ho nařídíte.
- Dalším stiskem SET postoupíte na měsíc, stiskem šipky ho nařídíte.
- Dalším stiskem SET postoupíte na den, stiskem šipky ho nařídíte.
- Dalším stiskem SET postoupíte, potvrdíte a ukončíte nařizování.
- Po jedné minutě bez dotyku tlačítek se z funkce nařizování automaticky vrátíte na displej normálního času.

Dovozce Jasněna Vláhová tímto prohlašuje, že výrobek RB 358 v je ve shodě se základními požadavky a s dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Na trh dodává:
Jasněna Vláhová
Nové Město nad Metují
www.vlahova.cz

SLOVENSKY

Rádiom riadený budík JVD RB 358

VLOŽENIE BATÉRIE

Odstráňte kryt batérie. Sledujte smer polarity a vložte 2 AAA alkalické batérie (1,5V) Do priestoru batérií. Uzatvorte kryt batérie.

ČAS / KALENDÁŘ

1. Rádiom riadené hodiny nastaví presný čas a kalendár automaticky. Doba nastavovania trvá asi 2-8 minút.
2. Čas normálneho príjmu je o 2:00, 3:00 a 4:00 hodine ráno. Na displeji sa objaví symbol ☀.
3. Keď je signál slabý, stlačte tlačítko (☀) na 2 sekundy a zahájíte ručný príjem rádiového signálu.
4. Stlačením tlačítka DST na zadnej strane hodín ručne nastavíte letný čas.

TEPLOTA (°C / °F)

Stlačením tlačítka °C / °F si vyberiete stupnicu merania. Rozsah merania je od -9°C do +50 °C.

NASTAVENIE BUDÍKA

1. Stlačením tlačítka MODE si vyberiete displej času budíka.
2. Stlačte a pridržte na pár sekúnd tlačítko SET. Číslice hodín sa rozblíkajú. Stlačením ⤴ nastavíte správne hodiny.
3. Stlačením tlačítka SET rozblíkate minúty. Stlačením ich nastavíte.
4. Stlačením tlačítka (☀) zapnete budík, na displeji sa objaví symbol ☀. Ďalším stlačením tlačítka (☀) vypnete budík, z displeja zmizne symbol ☀.
5. Keď dôjde na nastavený čas budenia, budík začne zvonit. Stlačením (☀) vypnete zvonenie, alebo sa vypne automaticky po 1 minúte.
6. Nastavený čas budenia zostane uchovaný až do ďalšieho vstupu na displej budíka a stlačenia (☀), keď symbol ☀ zmizne.

FUNKCIA SVETLO / OPAKOVANIE

Stlačením tlačítka LIGHT /SNOOZE osvetlíte displej. Keď budík zvoní, stlačením tlačítka LIGHT /SNOOZE budík vypnete a osvetlíte číselník. Po 5 minútach sa zvonenie opakuje.

RUČNÉ NASTAVENIE ČASU / KALENDÁRA / JAZYKA / 12-24 HODINOVÉHO REŽIMU

Okrem automatického riadenia podľa radiového signálu si môžete nastaviť čas ručne, napr. v oblastiach mimo dosahu signálu. Postupujte nasledovne:

- Stlačením a pridržením tlačidla SET na 2 sekundy rozblíkajú jazyk pre deň v týždni.
- Šipkou zvolíte E (angličtinu), D (nemčinu), F (francúzštinu), I (taliančinu), S (španielčinu).
- Dalším stlačením tlačidla SET prejdete na 12/24 hodinový režim, vyberiete si stlačením šipky.
- Dalším stlačením SET prejdete na sekundy, stlačením šipky ich vynulujete.
- Dalším stlačením SET prejdete na hodiny, stlačením šipky ich nastavíte.
- Dalším stlačením SET prejdete na minúty, stlačením šipky ich nastavíte.
- Dalším stlačením SET prejdete na rok, stlačením šipky ho nastavíte.
- Dalším stlačením SET prejdete na mesiac, stlačením šipky ho nastavíte.
- Dalším stlačením SET prejdete na deň, stlačením šipky ho nastavíte.
- Dalším stlačením SET postúpíte, potvrdíte a ukončíte nastavovanie.
- Po jednej minúte bez dotyku tlačidiel sa z funkcie nastavovania automaticky vrátite na displej normálneho času.

Dovozca Jasněna Vláhová tímto prehlasuje, že výrobok RB 358 je v zhode so základnými požiadavkami a s ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 1999/5/ES.

Na trh dodáva:
Veľkoobchod Vláhová Jasněna
Ivanovce 97, 913 05
www.vlahova.cz

POLSKI

Sterowany radiem budzik JWD RB358

Umieszczenie baterii

Zdejm przykrywkę baterii. Włóż do przegródki dwie 1,5V baterie typu AAA kierując bieguny zgodnie z rysunkiem. Zamknij przykrywkę baterii.

CZAS / KALENDARZ

1. Sterowany radiem zegar nastawia czas i kalendarz automatycznie. Czas przyjmowania sygnału synchronizującego, tak automatycznie jak i manualnie, wynosi około 2 – 8 minut.
2. Sygnał nadawany jest normalnie o 2:00, 3:00 i 4:00 nad ranem, na wyświetlaczu pojawia się wtedy symbol ☀.
3. Gdy odbierany sygnał jest słaby, przytrzymaj przycisk „☀” przez około 2 sekundy aby spróbować przyjąć sygnał radiowy ręcznie.
4. Dla ręcznej zmiany formatu czasu naciśnij przycisk „DST”.

Skala temperatury (°C / °F)

1. Aby zmienić skalę temperatury (Celsjusza lub Fahrenheita) naciśnij przycisk „C/F”. Zakres mierzonych temperatur wynosi od -9 do +50 oC (+15 do +122 oF).

NASTAWIANIE BUDZIKA

1. Naciśnij przycisk „MODE” dla wyświetlenia czasu budzenia.
2. Naciśnij i przytrzymaj przez kilka sekund przycisk „SET”, godzinny zaczął migotać. Naciśnięciem przycisku „⤴” nastaw żądaną godzinę.
3. Naciśnięciem „SET” przechoodzimy do migotania minut. Naciśnięciem przycisku „⤴” nastawiamy żądane minuty, a ponownym naciśnięciem „SET” potwierdzamy wybór.
4. Naciśnięciem przycisku „☀” włączamy budzik. Na display pojawi się symbol ☀.
5. Ponowne naciśnięcie przycisku „☀” wyłącza budzik. Symbol ☀ znika.
6. Gdy nadejdzie czas budzenia, budzik się włączy. Dźwięk budzika wyłączy się po minucie lub po naciśnięciu „☀”.
7. Nastawiony czas budzenia pozostaje, dla jego skasowania należy wejść w funkcje nastawiania budzika i przyciśnięciem „☀” go wyłączyć. Symbol ☀ zniknie.

Funkcje podświetlenia i drzemki

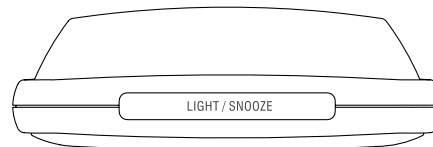
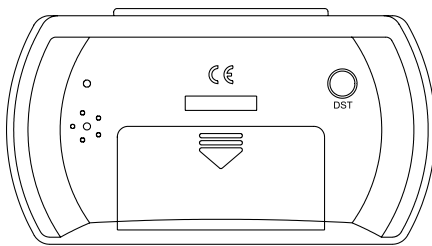
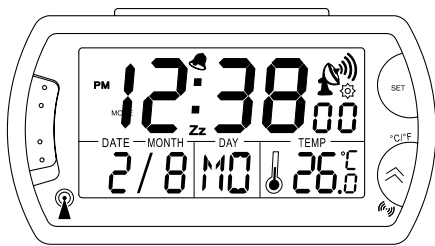
1. Naciśnięciem przycisku „LIGHT/SNOOZE” możemy podświetlić display.
2. Gdy budzik dzwoni, naciśnięcie „LIGHT/SNOOZE” wyłączy go na 5 minut, po czym dzwoni on ponownie.

REČNA REGULACJA CZASU/ KALENDARZA/JĘZYKA/ TRYBU 12-24 GODZINNEGO

Oprócz automatycznej regulacji przy pomocy sygnału radiowego, można również ustawić czas ręcznie, np. w rejonach poza zasięgiem sygnału. Prosimy postępować następująco:

- Wcisnąc i przytrzymując przycisk SET przez 2 sekundy uruchomimy wybór języka dla dnia tygodnia.
- Strzałką wybierzemy E (angielski), D (niemiecki), F (francuski), I (włoski), S (hiszpański).
- Przez kolejne wciśnięcie przycisku SET przejdziemy do trybu 12-24 godzinnego, wybranego za pomocą strzałki.
- Przez kolejne wciśnięcie przycisku SET przejdziemy do sekund, przez wciśnięcie strzałki wyzerujemy je.
- Przez kolejne wciśnięcie przycisku SET przejdziemy do godziny, ustawicie ją przez wciśnięcie strzałki.
- Przez kolejne wciśnięcie przycisku SET przejdziemy do minut, ustawicie je przez wciśnięcie strzałki.
- Przez kolejne wciśnięcie przycisku SET przejdziemy do roku, ustawicie go przez wciśnięcie strzałki.
- Przez kolejne wciśnięcie przycisku SET przejdziemy do miesiąca, ustawicie go przez wciśnięcie strzałki.

Importer Jasněna Vláhová oświadcza niniejszym, że produkt RB 358 spełnia podstawowe wymagania oraz dalsze stosowne postanowienia zalecenia 1999/5/ES.



Dostawca:

Hurtownia Jasněna Vláhová
Nové Město nad Metují
CZECHY
www.vlahova.cz

DEUTSCH

Radiogesteuerter Wecker JVD RB 358

EINLEGEN DER BATTERIEN

Öffnen Sie die Tür des Batteriefachs. Legen Sie 2 AAA alkalische Batterien (1,5 V) nach der angezeigten +-Polarität ins Batteriefach. Schließen Sie die Tür des Batteriefachs wieder zu.

ZEIT / KALENDER

1. Die Funkuhr stellt die genaue Zeit und Datum automatisch ein. Diese Einstellung dauert ca. 2-8 Minuten.
2. Die Zeit des Empfangs von Radiosignal ist normalerweise um 2:00, 3:00 und 4:00 morgens. Auf dem Bildschirm wird das Symbol gezeigt.
3. Wenn das Signal zu schwach ist, drücken Sie die Taste für 2 Sekunden, um den manuellen Empfang zu beginnen.
4. Drücken Sie die Taste DST auf der Rückseite des Weckers und stellen Sie die Sommerzeit manuell ein.

TEMPERATUR (°C / °F)

Drücken Sie die Taste °C / °F und wählen Sie die Temperatureinheiten aus. Der Messbereich ist ab -9°C bis +50°C.

EINSTELLUNG DES WECKERS

1. Drücken Sie die Taste MODE und wählen Sie den Bildschirm der Weckzeit aus.
2. Drücken und halten Sie die Taste SET für einige Sekunden. Die Ziffern auf dem Bildschirm beginnen zu blinken. Drücken Sie die Taste , um die richtige Zeit einzustellen.
3. Drücken Sie die Taste SET bis die Minuten blinken. Dann drücken Sie die Taste , um sie einzustellen.
4. Drücken Sie die Taste , um die Weckzeit einzuschalten und auf dem Wecker wird das Symbol gezeigt. Mit dem nächsten Drücken verschwindet das Symbol aus dem Bildschirm.
5. Wenn die eingestellte Zeit wird, beginnt der Wecker zu wecken. Drücken Sie die Taste , um das Klingeln auszuschalten, oder wird es automatisch nach 1 Minute ausgeschaltet.
6. Die eingestellte Weckzeit bleibt bis zu ihrer nächsten Einstellung gespeichert, wenn die Taste auf dem Bildschirm drücken, und das Symbol verschwindet.

BELEUCHTUNG / WECKWIEDERHOLUNG

1. Drücken Sie die Taste LIGHT/SNOOZE, um das Licht auf dem Bildschirm einzuschalten.
2. Wenn der Wecker klingelt, drücken Sie die Taste LIGHT/SNOOZE, um ihn zu unterbrechen und den Bildschirm zu beleuchten. Nach 5 Minuten wird er wieder klingeln.

MANUELLE EINSTELLUNG VON ZEIT / KALENDER / SPRACHE / 12-24 ZEITREGIME

Außer der automatischen Einstellung des Funksignals können Sie die Zeit auch manuell einstellen, z.B.: in Gebieten ohne Signalempfang. Dann folgen Sie diese Schritte:

- Drücken und halten Sie die Taste SET für 2 Sekunden und die Sprache der Wochentage beginnt zu blinken.
- Mit dem Pfeil wählen Sie: E (Englisch), D (Deutsch), F (Französisch), I (Italienisch), S (Spanisch).
- Mit dem nächsten Drücken der Taste SET kommen Sie zu der Einstellung von 12/24-Zeitregime, Sie wählen mit dem Pfeil aus.
- Mit dem nächsten Drücken der Taste SET kommen Sie zu den Sekunden, Sie können sie mit dem Pfeil annullieren.
- Mit dem nächsten Drücken der Taste SET kommen Sie zu den Stunden, Sie stellen sie mit dem Pfeil ein.
- Mit dem nächsten Drücken der Taste SET kommen Sie zu den Minuten, Sie stellen sie mit dem Pfeil ein.
- Mit dem nächsten Drücken der Taste SET kommen Sie zum Jahr, Sie stellen es mit dem Pfeil ein.
- Mit dem nächsten Drücken der Taste SET kommen Sie

zum Monat, Sie stellen ihn mit dem Pfeil ein.

- Mit dem nächsten Drücken der Taste SET kommen Sie zum Tag, Sie stellen ihn mit dem Pfeil ein.
- Mit dem nächsten Drücken der Taste SET bestätigen Sie die Einstellungen und sie werden beendet.
- Falls Sie für eine Minute keine Taste berühren, werden die Zeiteinstellungen beendet und auf dem Bildschirm wird die normale Zeit gezeigt.

Lieferant:

Velkoobchod Jasněna Vláhová
Nové Město nad Metují
www.vlahova.cz

ENGLISH

IM for R328-DCF

INSTALLING BATTERY

Remove the battery cover. Follow the polarity direction and install 2pcs AAA size (1.5V) batteries into battery compartment. Close the battery cover.

TIME CLOCK/ CALENDAR

1. The radio controlled clock will adjust the real clock and calendar automatically. Duration for system power on receiving or coercive receiving is about 2-8 minutes.
2. The normal receiving time is 2:00am, 3:00am, 4:00am. The radio control symbol will show on display.
3. When the receiver signal is weak, press for about 2 minutes to manual receive the radio controlled signal.
4. Press "DST" button at the back case to manual change DST time format.

TEMPERATURE

1. To change the temperature format, press ""C"/"F" button. The temperature range is as follows: - 9°C to + 50°C (+ 15°F to +122°F)

SETTING ALARM

1. Press "MODE" button to select the alarm time display.
2. Press and hold "SET" button for few seconds, the hour will flash. Press to set correct time.
3. Press "SET" button to go to the minute. It will flash. Press button to set correct minutes. Press "SET" again to exist the setting.
4. Press alarm button to turn on the alarm function, the bell symbol will show on the display. Press alarm button again to turn off the alarm function, the bell symbol will disappear on the display.
5. When the alarm time reaches, the alarm sound will start. Press alarm button to stop the alarm sound or it will stop automatically after 1 minute.
6. The alarm time setting still exist until enter in the alarm display and press the alarm button the bell alarm disappear.

LIGHT/SNOOZE FUNCTION

1. Press the "LIGHT/SNOOZE" button to turn on the light function.
2. When the alarm sound starts, press "LIGHT/SNOOZE" button to turn on the light & snooze function. The alarm sound will stop and start again after 5 minutes.

